

Reuniones - Coordinar

Ruso

Я хотел бы встретиться с г-м Смидтом. Когда это возможно?

Formal, muy educado

Chino

我想和史密斯先生预约一个时间。

Когда вас устроит?

Formal, educado

什么时候适合您？

Мы могли бы встретиться?

Formal, educado

我们能约见一个会面吗？

Думаю, нам необходимо встретиться

Formal, directo

我认为我们应该见一面。

Reuniones - Posponer

Ruso

Я хотел бы узнать, возможно ли переложить нашу встречу?

Formal, muy educado

Chino

我想知道我们是否能推迟会面呢？

Я не смогу сделать это завтра в 14.00. Мы можем переложить это, скажем, на 16.00?

Formal, educado

明天下午2点我可能不行，晚一点可以吗？4点钟怎么样？

Возможно ли условиться на другое число?

Formal, educado

我们可以另约一个时间吗？

Я вынужден переложить нашу встречу на...

Formal, educado

我不得不把会面推迟到...

К сожалению, тот день, на который мы договорились о встрече у меня забит. Возможно ли установить другую дату?

Formal, educado

不好意思，我们预约的那天我另外有约，我们另约一个时间好吗？

Я вынужден изменить дату нашей встречи

Formal, directo

我不得不更改我们会面的日期。

Мы можем сделать это немного раньше/позже?

Formal, directo

我们的会面能提前/推迟一点吗？

Reuniones - Cancelación

Ruso

Я не смог дозвониться до вас, поэтому сообщаю вам по электронной почте, что вынужден отменить нашу завтрашнюю встречу. Приношу извинения за возможные неудобства.

Formal, educado

Chino

您的电话无法接通，所以给您写邮件告诉您我不得不取消明天的预约，对因此造成的任何不便，我表示十分抱歉。

К сожалению, должен сообщить, что я не смогу присутствовать на нашей предполагаемой встрече и поэтому должен от нее отказаться

Formal, educado

非常抱歉地告诉您，我无法参加我们约定的会面，因而不得不取消预约。

Боюсь, я вынужден отменить нашу встречу завтра

Formal, educado

恐怕我必须取消明天的预约。

Ввиду..., боюсь, я не смогу присутствовать на встрече

Formal, educado

因为...，恐怕我不得不取消会面。